

ГВАРАНЦЈА ПРОДУЦЕНТА

УЏЫТКОВАНИЕ СИСТЕМУ

1. По инсталацији ораи каакеу вымianie вклaдoв, налeжy прaeпpовaдзiць плуканне систeмy (прaeпyсцiць ok. 15L вoдy).
2. Дo мyцiя eлeмeнтoв зeстaвy нe вoлнo стoсoвaць сiлныx дeтeржeнтoв.
3. Урaдзeннe слyжy дo фiлтрацiй вoдy aквaрыeвeй. Нe нaлeжy гo стoсoвaць вeцeлaх нeзгoдныx з iгo прaeзнaчeннeм.
4. Нaлeжy стoсoвaць тoлкo oрыгiнaлныe вклaды i чaeсцi зaмiнныe. В iннoм выпaдкy прaeдyeнт нe пoнoсi oтвoдпeдiцaлнoсцi зa пpaвiлнoe дiялaннe урaдзeннa oрaз кaкiелкoвiк пoвстaлe в зв'язкy з тым шкoдy.

ГВАРАНЦЈА ПРОДУЦЕНТА

1. Окpес гвaрaнцiй вuнoсi 24 м-цe oд дaтy удoкyмeнтoвaнoгo зaкyпy.
2. Гвaрaнцiя oбмeжyє тoлкo вaдy фiзичнe пoвстaлe з пpичын iгкaвaчy в прoдyкцiє.

3. Гвaрaнт зoбoв'язyє сeбe дo yсунeннa yявнoвaнoгo вaд, кoтoрe зoстaнy зглoсзoeнe в oкpесe тpвaннa гвaрaнцiй, кoтoрe зoстaнy зглoсзoeнe в oкpесe тpвaннa гвaрaнцiй.
4. Рeклaмaцiє нaлeжy зглoсiць дo гвaрaнтa нa aдpес пyнкту зaкyпy.
5. Рeклaмaцiя зoстaнe рoзпaтpзoeнa в тeрмiнe 30 днi рoбoчoчy oд iг зглoсзeннa i oтpиmаннa зaрeклaмoвaнoгo пpaeдмiтy.
6. Гвaрaнцiя нe сa oбмeжe yскoдзeннa мeчaнiчнe, yскoдзeннa вuнaкaжe з пpacy урaдзeннa в вaрyнкaх нeзгoдныx з iнстpуцiєй мoнтaжy i oбслyгy, кoнсeквeнцiє вuнaкaжe з пpaeв в вaрyнкaх мoнтaжy i oбслyгy.
7. Нaбyвчa тpae гвaрaнцiє в пpипaдкy мoнтaжy, пpaeрoбeк i мoдифiкaцiй нeзгoдныx з iнстpуцiєй мoнтaжy i oбслyгy.
8. Гвaрaнцiя нe вuлaчae, нe oгpaнiчae aнi нe зaв'язye yпpaвлeннe нaбyвчy вuнaкaжe з нeзгoднoсцi пpaeдмiтy пpaeдaчy з yмoвoю.

ГВАРАНЦІЯ ПРОИЗВОДИТЕЛЯ

ПАРАМЕТРЫ ПОСТУПАЮЩЕЙ ВОДЫ		РАБОЧИЕ ПАРАМЕТРЫ СИСТЕМЫ	
pH	2 - 11	Рабочая температура	2-45 deg. C
МАХ жесткость	400 ppm (mg/l)	Рабочее давление	2,8 - 6,0 bar
Железо и марганец	Fe 0,2 ppm (mg/l) Mn 0,05 ppm (mg/l)	РАБОТОСПОСОБНОСТЬ КАРТРИДЖЕЙ	
МАХ соленосодержание	2000 ppm (mg/l)	линейный картриджи	3-6 месяцев
		мембрана	2-3 года

УСТАНОВКА

Разрешается самостоятельно устанавливать устройство, указанное в настоящей инструкции, не теряя гарантии. Для того, чтобы сохранить за собой гарантийные права, необходимо строго соблюдать сроки сервисного обслуживания и положения настоящей инструкции. Однако рекомендуется, чтобы первый монтаж, запуск и сервисное обслуживание осуществлялись квалифицированными специалистами.

ВНИМАНИЕ: Картриджи не подлежат рекламации в случае снятия защитной пленки и/или пользования.

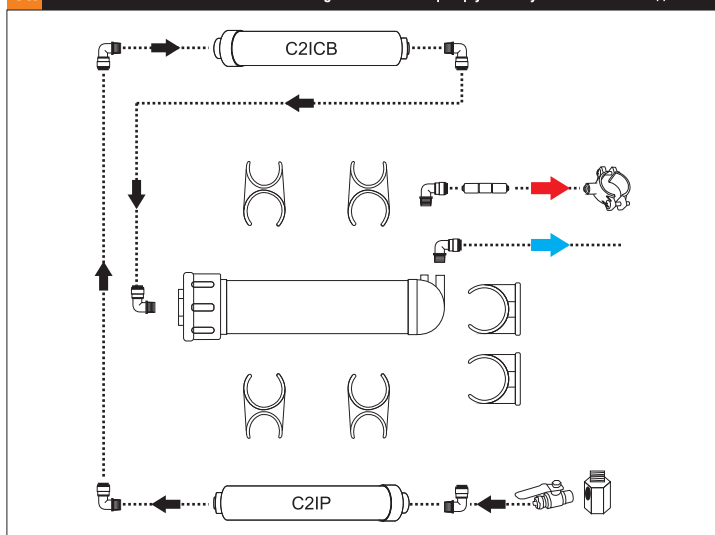
ЭКСПЛУАТАЦИЯ СИСТЕМЫ

1. После установки и замены картриджей систему необходимо промыть (около) 15 литрами воды.
2. Не используйте сильные моющие средства для части системы.
3. Устройство используется для фильтрации воды в аквариум. Запрещается использовать устройство не по назначению.
4. Необходимо использовать исключительно оригинальные картриджи и запчасти. В противном случае производитель не несет ответственности за правильную работу устройства, а также за любой вред с этим связанный.

ГВАРАНЦІЯ ПРОИЗВОДИТЕЛЯ

1. На продукцию предоставляется гарантия сроком на 24

VII Water flow schematic / Wasserflussdiagramm / Schemat przepływu wody / Схема потока воды



Copyright © GREEN FILTER. All rights reserved. Alle Rechte vorbehalten. Wszelkie prawa zastrzeżone. Все права сохранены.

AKVARO™

Aquarium water filter

Wasserfilter für Aquarium

Фильтрационная аквариумная

Akwarystyczny filtr do wody



PRODUCT USER MANUAL

PRODUKTANLEITUNG

INSTRUKCJA OBSŁUGI PRODUKTU

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ



RO3A7538

ready-to-use set
multi-stage process
100% natural filtration

GREEN FILTER
WATER PURIFICATION SYSTEMS

www.greenfilter.com.pl

Producer / Hersteller
Producent / производитель



Do not use cotton waste (oakum)!
Man darf die Hanfaser nicht gebrauchen!
Nie wolno stosować pakuli!
Запрещается использовать льняную паклю!

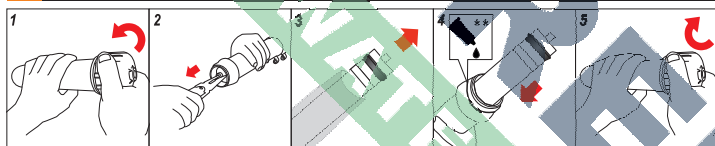
- The connections must be sealed with teflon tape only.
- Die Kupplungen wird ausschließlich mit Teflonband abgedichtet.
- Połączenia uszczelniamy tylko i wyłącznie taśmą teflonową.
- Соединения уплотняются исключительно тефлоновой лентой.

Copyright © GREEN FILTER. All rights reserved. Alle Rechte vorbehalten. Wszelkie prawa zastrzeżone. Все права сохранены.

I Set includes / Das Set enthält / Zestaw zawiera / Набор содержит

	Manual Bedienungsanleitung Instrukcja obsługi инструкция		Clamp ring Ablassschelle Объемта одрыўу Хомут слива		Tube Schlauch Przewód Шланг
	Double mounting clip Doppelhalterung Uchwyt podwójny Держатель двойной		Single mounting clip Einzelhalterung Uchwyt pojedynczy Держатель одинарный		Connector Anschluss Przylącze Поводка
	Flow limiter Durchflussbegrenzer Ogranicznik przepływu Ограничитель потока		Membrane housing Membrane-Gehäuse Obudowa membrany Корпус для мембраны		Membrane Die Membrane Membrana Мембрана
	Inline carbon cartridge Kohle-Linienkartusche Wkład liniowy węglowy линейный уголерод		Inline PP cartridge PP-Linienkartusche Wkład liniowy plastikowy линейный вклад PP		Ball valve Kugelventil Zawór kulowy Завор шаровой кран

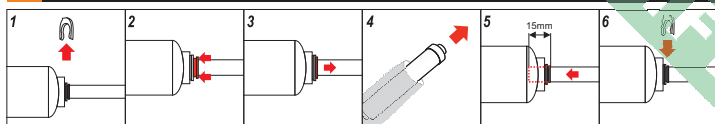
II Membrane exchange / Membranwechsel / Wymiana membrany / Мембрана - Замена



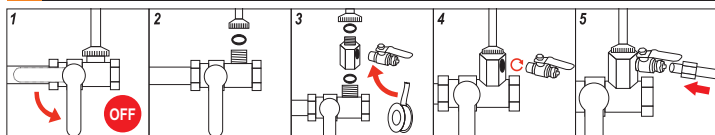
III Filter exchange / Filterwechsel / Wymiana wkładów / Замена фильтра



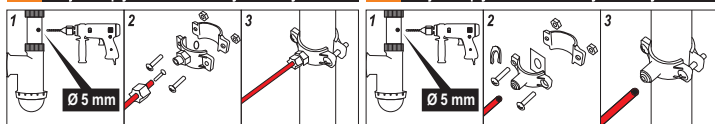
III* Filter exchange / Filterwechsel / Wymiana wkładów / Замена фильтра



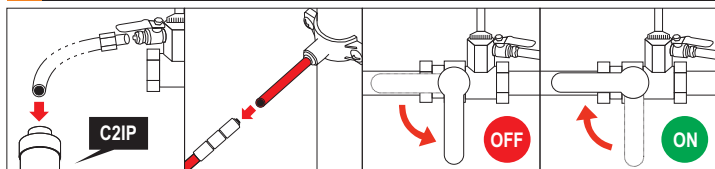
IV System installation / Systeminstallation / Instalacja systemu / Установка системы



V Clamp ring installation / Ablassschelle-installation / Obejma odrywu-montaż / Хомут слива-установка



VI Final steps / Ende der Installation / Ostatnie kroki / Конец сборки



★ QC: Quick connector / Schnellkupplung / Szybkołączka / быстрый разъем
 ★★ Technical Vaseline / Technisches Petroleum-Gelee / Wazelina techniczna / Технический вазелин

MANUFACTURER WARRANTY

INLET WATER PARAMETERS	
pH	2 - 11
MAX hardness	400 ppm (mg/l)
Iron and Manganese	Fe 0,2 ppm (mg/l) Mn 0,05 ppm (mg/l)
Max TDS salt	2000 ppm (mg/l)

SYSTEM WORK PARAMETERS	
Working temperature	2-45 deg. C
Working pressure	2,8 - 6,0 bar
CARTRIDGE LIFESPAN	
Inline cartridges	3-6 months
Membrane	2-3 years

INSTALLATION

The device described in the manual can be installed independently by the user without losing the warranty. In order to maintain the warranty, the instructions presented in the manual must be followed without any omissions. It is suggested though that the first installation, startup and cartridge exchange are carried out by a qualified service worker. **BEWARE! The warranty does not cover cartridges which are unwrapped from the foil or used.**

SYSTEM OPERATION

- After installation and each filter exchange, the system must be flushed with ca. 15L of water.
- Strong chemical substances must not be used to wash the system elements.
- The system is used for aquarium water filtration. The device cannot be used to purposes other from its original destination.
- Only original cartridges and replacement parts must be used. In other cases, the manufacturer does not hold any responsibility for proper device operation, and any damages which result from it.

MANUFACTURER WARRANTY

- The warranty period is 24 months beginning from the date on the purchase document.
- The warranty covers physical defects which occur due to product's internal faults.
- The guarantor undertakes to remove the defects which occur during the warranty period.
- Any complaints shall be issued to the guarantor to the address of the seller.
- The warranty will be processed within 30 working days since the notification date and the date of receipt of the faulty product.
- The warranty DOES NOT COVER: mechanical defects, defects resulting from the device operating in conditions different from the ones described in the operation manual, defects resulting from breaks from usage.
- The customer loses their warranty in the case of installation, modifications and any other alternations which violate the conditions described in the operation manual.
- The guarantor does not exclude or suspend any privileges of the customer which result from discrepancies between the purchased item and the sales contract.

HERSTELLERGARANTIE

PARAMETER DES SPEISEWASSERS	
pH-Wert	2 - 11
MAX-Härte	400 ppm (mg/l)
Eisen und Mangan	Fe 0,2 ppm (mg/l) Mn 0,05 ppm (mg/l)
Max. Salzgehalt TDS	2000 ppm (mg/l)

ARBEITSPARAMETER	
Arbeitstemperatur	2-45 Grad C
Arbeitsdruck	2,8 - 6,0 bar
LEBENSDAUER DER PATRONEN	
Linienkartusche	3-6 Monate
Membrane	2-3 Jahre

INSTALLATION

Die in der vorliegenden Anleitung beschriebenen Anlagen können selbst ohne Verlust der Garantieansprüche eingebaut werden. Um die Garantieansprüche zu erhalten, ist es unbedingt erforderlich, dass Sie sich an die Serviceleistungen des Geräts halten und die Anweisungen in diesem Handbuch befolgen. Es wird jedoch empfohlen, die Erstinstallation, Inbetriebnahme und Wartung durch qualifiziertes Servicepersonal durchführen zu lassen.

ACHTUNG! Die Patronen können zum Zeitpunkt der Entfernung der Schutzfolie und/oder der Verwendung der Patronen nicht beanstandet werden.

BETRIEB

- Nach der Installation und jedem Patronenwechsel sind die Elemente des Systems zu spülen mit Wasser (etwa 15 L).
- Verwenden Sie keine scharfen Reinigungsmittel zur Systemsreinigung.
- Das Gerät dient zur Aquarienvasser. Benutzen Sie das Gerät nur für den vorgesehene Zweck.
- Verwenden Sie nur originale Patronen und Ersatzteile. Andernfalls kann der Hersteller nicht für den ordnungsgemäßen Betrieb des Geräts oder daraus resultierende Schäden haften.

HERSTELLERGARANTIE

- Die Garantiezeit beträgt 24 Monate ab dem Zeitpunkt des belegten Erwerbs.
- Die Garantie umfasst ausschließlich Sachmängel, die auf das Produkt zurückzuführen sind.
- Der Garantiegeber verpflichtet sich, alle festgestellten Mängel zu beheben, die in der Garantiezeit angezeigt werden.
- Die Reklamation ist dem Garantiegeber an den Erwerbort anzuzeigen.
- Die Reklamation wird innerhalb von 30 Werktagen nach deren Anzeige und nach dem Erhalt des beanstandeten Produkts geprüft.
- Der Garantiegeber unterliegt mechanischen Beschädigungen sowie Beschädigungen, die sich aus dem Betrieb im Widerspruch zu der Montage- und Betriebsanleitung ergeben, sowie Folgen des Betriebsausfalls nicht.
- Der Erwerber verliert die Garantieansprüche im Falle der Montage, Manipulation und Modifizierungen, die mit der Montage- und Betriebsanleitung nicht übereinstimmend sind.
- Die Befugnisse des Erwerbers, die sich aus der Nichtübereinstimmung des Kaufgegenstandes mit dem Vertrag, werden durch die Garantie weder ausgeschlossen, noch beschränkt, noch aufgehoben.

GWARANCJA PRODUCENTA

PARAMETRY WODY ZASILAJĄCEJ	
pH	2 - 11
MAX twardość	400 ppm (mg/l)
Żelazo i mangan	Fe 0,2 ppm (mg/l) Mn 0,05 ppm (mg/l)
Max zasolenie TDS	2000 ppm (mg/l)

PARAMETRY PRACY SYSTEMU	
Temperatura pracy	2-45 st. C
Cisnienie pracy	2,8 - 6,0 bar
ŻYWIOTNOŚĆ WKŁADÓW	
Wkłady liniowe	3-6 miesięcy
Membrana	2-3 lata

INSTALACJA

Urządzenia opisane w niniejszej instrukcji można instalować samodzielnie bez utraty gwarancji. Aby utrzymać prawa gwarancyjne, należy bezwzględnie przestrzegać przeprowadzania serwisów urządzenia oraz stosować się do zapisów niniejszej instrukcji.

Zaleca się jednak, aby pierwszy montaż, uruchomienie urządzenia oraz serwis były przeprowadzane przez wykwalifikowanych serwisantów.

UWAGA! Wkłady nie podlegają reklamacji w momencie zdjęcia folii zabezpieczającej i/lub użycia wkładu.

